

**Regeringens proposition till riksdagen med förslag till
lagar om ändring av lagen om ersättningar inom utrikes-
representationen samt upphävande av lagen om hälso-
vård utomlands för statens tjänstemän och arbetstagare**

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

Det föreslås att lagen om hälsovård utomlands för statens tjänstemän och arbetstagare ska upphävas och att motsvarande bestämmelser tas in i lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen. Syftet med sammanläggningen av lagarna är att skapa ett enhetligt och täckande ersättningssystem för arbete utomlands. Genom reformen görs lagstiftningens struktur klarare.

Det nuvarande ersättningssystemet för hälso- och sjukvård kvarstår i huvudsak som tidigare. Tillämpningsområdet för ersättningarna inom hälso- och sjukvården utvidgas till

den del det gäller make och barn till att motsvara tillämpningsområdet för lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen.

Samtidigt föreslås att i lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen görs de ändringar som krävs med tanke på utvecklandet av ersättningssystemet liksom en författningsteknisk översyn. Vidare strävar man efter att lätta upp administrationen av ersättningssystemet.

Lagarna avses träda i kraft den 1 januari 2015.

ALLMÄN MOTIVERING

1 Nuläge och föreslagna ändringar

När lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen (596/2006) godkändes förutsatte riksdagen i sitt uttalande att regeringen noggrant följer utvecklingen och bedömer hur ersättningssystemet för utrikesrepresentationen fungerar och utifrån det, raskt om så behövs, vidtar nödvändiga lagstiftnings- eller andra åtgärder. Systemet har senast uppdaterats år 2010 genom ändringar i lagen och förordningen (786/2010 och 1048/2010). Ersättningsbeloppen justeras årligen.

I det stora hela fungerar ersättningssystemet för utrikesrepresentationen bra och det finns inte något behov av desto större strukturella ändringar. Det finns likväl en del ändringsbehov av olika grad, från enskilda författningstekniska detaljer till något större helheter.

Tillämpningsområdet för lagen om hälso- och sjukvård utomlands för statens tjänstemän och arbetstagare (176/1987) omfattar alla statens tjänstemän och arbetstagare som arbetar utomlands. Enligt lagen har utrikesministeriet skyldighet att ordna hälso- och sjukvård även för andra än sin egen personal. Övriga ämbetsverk använder sig i liten omfattning av det system som förutsatts i lagen och det är dessutom svårt att förverkliga systemet i synnerhet i de länder och städer där Finland inte har någon utrikesrepresentation.

Vid utrikesministeriet behandlades 2012 sammanlagt 2 073 ansökningar om ersättning, av dem gällde 68 hälso- och sjukvård för anställda vid övriga ämbetsverk. Ämbetsverken har uttryckt sin önskan om och beredskap för att själva ordna hälso- och sjukvården för sina anställda även utomlands. Administrationen av systemet har ansetts vara tung.

Trots att bestämmelserna om hälso- och sjukvård utomlands och ersättningar inom utrikesrepresentationen finns i två olika lagar bildar de ur arbetsgivarens och de anställdas synvinkel en helhet. I detta hänseende har bl.a. de olika definitionerna av förmånstagare när det gäller barn upplevts som problematiska. Utrikesministeriet och finansministeriet har nått samförstånd om att det finns skäl att

föreina lagarna i lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen, för vilken utrikesministeriet har beredningsansvaret.

2 Propositionens konsekvenser

2.1 Ekonomiska konsekvenser

Med tanke på avsikten med lagarna innehåller propositionen inte några väsentliga ändringar jämfört med de nuvarande ersättningarna. Det föreslås att ändringarna genomförs kostnadsneutralt. De små tilläggskostnader som utvidgningen av den ersättningsberättigade personkretsen medför täcks genom den föreslagna minimibelopp när det gäller ersättning för hälso- och sjukvård.

2.2 Personella konsekvenser

Utgångspunkten för propositionen är att främja god personalpolitik. Man strävar även efter att göra bestämmelserna klarare för att undvika tolkningsproblem. Genom ändringen underlättas även administrationen av systemet, vilket ligger i såväl arbetsgivarens som personalens intresse.

3 Beredningen av propositionen

Utrikesministeriet tillsatte den 29 augusti 2013 ett projekt för utvecklande av ersättningssystemet för utrikesrepresentationen och reformering av lagstiftningen för hälso- och sjukvård utomlands. Regeringens proposition bereddes som tjänsteuppdrag vid ministeriets administrativa tjänster. Som stöd för beredningen tillsattes en arbetsgrupp där företrädare för finansministeriet och personalorganisationerna ingick.

Utrikesministeriet begärde utlåtanden från ministerierna, Ulkoasiainhallinnon virkailijayhdistys UHVY - Utrikesförvaltningens tjänstemannaförening UHVY ry, Löntagarorganisationen Pardia rf, Förhandlingsorganisationen för offentliga sektorns utbildade FOSU rf och utlandsbeskickningarna. På basis av remissyttrandena har lagförslaget preciserats under den fortsatta beredningen av propositionen och vissa ändringar gjorts.

DETALJMOTIVERING

1 Lagförslag

1.1 Lag om ersättningar inom utrikesrepresentationen

2 §. Definitioner. Den föreslagna ändringen av definitionen för make medför att sambor av samma kön har samma ställning som sambor av olika kön i ersättningssystemet för utrikesrepresentationen. Ändringen motsvarar utvecklingen av övrig lagstiftning och rättspraxis, där man med fog har strävat efter att sambor av samma kön ska vara jämställda med sambor av olika kön.

När det gäller definitionen av barn föreslås att det krav på att barnet ska bo i samma hushåll som tjänstemannen eller maken som avses i 3 punkten underpunkt c slopas. I definitionen föreslås dessutom ett tillägg enligt vilket det med barn även avses tjänstemannens eller makens barn som fyllt 20 år, vars intressebevakare tjänstemannen eller maken är. Tillägget behövs eftersom föräldrar till barn som behöver specialvård kan vara barnets intressebevakare även efter det att barnet blivit myndigt. På grund av ändringen tillämpas 10 § 3 mom. i lagen (besöksresor) jämlikt när det gäller familjens samtliga barn. Ändringen har ingen inverkan på andra ersättningar enligt ersättningssystemet för utrikesrepresentationen.

5 §. Ortstillägg för den som är ställföreträdare för beskickningschefen. Paragrafen ska upphävas. En särskild tilläggsersättning betalas till en tjänsteman som har förordnats till ställföreträdare för en beskickningschef för mer än fem vardagar eller sju kalenderdagar. Till sin storlek är tilläggsersättningen 25 procent av det ortstillägg som betalas till chefen för beskickningen. Storleken på tillskottet beräknas utgående från det antal dagar som vikariatet varar. Ur administrativ synvinkel är det både arbetsdrygt och dyrt att reda ut ersättningsgrunderna och behandla ersättningsansökningarna jämfört med storleken på de ersättningar som betalas och det sammanlagda antalet ansökningar. Till sin grund är ersättningen för vikariatet knuten till lönen. Det föreslås att ersättningsslaget slopas i ersättningssystemet för utrikesrepresentationen.

Avsikten är att ersätta vikariat för beskickningschefen genom lönesystemet.

7 §. Flyttersättning. Enligt de gällande bestämmelserna kan till tjänstemannen betalas endast familjemedlemmars andel av den totala ersättningen för en flytt, om familjen flyttar före tjänstemannen. Den första flytten består ofta av största delen av hemmets lösa egendom, varvid tjänstemannens familjemedlemmars andel av den totala ersättningen inte täcker de verkliga flyttkostnaderna. De ändringar som föreslås i flyttersättningen och betalningen av den gör det möjligt för tjänstemannen att ansöka om och utrikesministeriet att betala en flyttersättning som motsvarar de verkliga flyttkostnaderna. Ändringen gör det möjligt för tjänstemannen att göra en smidig och ekonomiskt ändamålsenlig flyttplanering. Ändringen har ingen betydelse för utrikesministeriet, eftersom ersättningen och betalningen av den totala kostnaden för den inte förändras på grund av i vilken ordning delersättningarna för flyttersättningen betalas. Ändringen medför inte någon särskild risk för missbruk vid ansökan om ersättning, eftersom betalade ersättningar enligt lagen kan återkrävas om förutsättningen för ersättning inte uppfylls.

9 b §. Ersättning för hälso- och sjukvård. Det föreslås att de bestämmelser som gäller ersättningar för hälso- och sjukvård utomlands flyttas till lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen. Syftet med sammanläggningen av lagarna är att skapa ett enhetligt och täckande ersättningssystem för arbete utomlands. Genom reformen görs också lagstiftningens struktur klarare. De föreslagna bestämmelserna om ersättningar för hälso- och sjukvård motsvarar till innehållet till stor del bestämmelserna i den gällande lagen om hälsovård utomlands för statens tjänstemän och arbetstagare (176/1987).

Enligt förslaget betalas ersättningar på grundval av ett tjänsteförhållande vid utrikesförvaltningen. Genom hänvisningsbestämmelser i sin egen lagstiftning kan statens övriga ämbetsverk ta i bruk den föreslagna ersättningen för hälso- och sjukvård. Om ett ämbetsverk genom en hänvisningsbestämmelse redan använder ersättningssystemet för

utrikesrepresentationen, står ersättningen för hälso- och sjukvård till förfogande genom den befintliga hänvisningsbestämmelsen.

En tjänsteman har enligt förslaget rätt till ersättning för hälso- och sjukvård när han eller hon har förordnats att sköta en uppgift vid Finlands utrikesrepresentation. Under tjänstgöringsperioden för utlandsarbetet har tjänstemannen rätt att få ersättning för både egna och medföljande familjemedlemmars samt hembiträdes kostnader för hälso- och sjukvård utomlands.

Tjänstemännens förebyggande företagshälsovård sköts av ministeriets producent av företagshälsovårdstjänster. För hälso- och sjukvård för medföljande familjemedlemmar och hembiträde innan tjänstemannens tjänstgöringsperiod för utlandsarbete har börjat och efter att den avslutats svarar primärvården i Finland. Utrikesministeriet kan dock besluta att fortsatt erbjuda medföljande familjemedlemmar och hembiträde att omedelbart före förflyttningen till utlandsrepresentationen och omedelbart efter återkomsten till hemlandet i begränsad omfattning använda sig av ministeriets producent av företagshälsovårdstjänster (undersökning vid förflyttning och återkomst). Innehållet i undersökningarna fastställs i det serviceavtal som ingås med producenten av företagshälsovårdstjänster. Vid undersökningen vid förflyttning kartläggs de hälsoförhållanden i stationeringslandet som ger orsak till särskild handledning, rådgivning eller hälsoundersökningar. Vid undersökningen vid återkomsten konstateras hälsotillståndet efter tjänstgöringsperioden utomlands, inklusive de hälsoeffekter den eventuellt har medfört. Endast de vaccinationer ersätts som ingår i Finlands nationella vaccinationsprogram och de som krävs på grund av stationeringslandets spektrum av sjukdomar.

Som en följd av sammanslagningen av lagarna blir de statliga arbetstagare som är anställda genom arbetsavtal utanför den direkta tillämpningen. Om användning av ersättningar för hälso- och sjukvård under den tid en arbetstagare arbetar utomlands avtalas vid behov i arbetsavtalet. På motsvarande sätt har det i arbetsavtal avtalats om användning av ersättningar enligt ersättningssystemet för utrikesrepresentationen. Det finns synnerli-

gen lite utsänd personal i arbetsavtal vid beskickningarna, endast några personer.

Lagen om företagshälsovård (1383/2001) tillämpas på arbete där arbetsgivaren är skyldig att iakttä ar betarskyddslagen (738/2002). Arbetarskyddslagen tillämpas inte på arbete utomlands. Arbetarskyddslagen tillämpas dock på arbete vid Finlands utrikesrepresentation, trots att de lokala förhållandena i vissa fall kan medföra problem vid tillämpningen. Eftersom lagen om företagshälsovård ska tillämpas även på de utsända tjänstemännens arbete vid representationerna är bestämmelserna av rekommenderande natur i den gällande lagen onödiga när det gäller beskickningarna. För att göra lagstiftningens struktur klarare föreslås det på grund av detta att bestämmelserna om företagshälsovård slopas.

Den nämnd för utlandshälsovård som nämns i de nuvarande bestämmelserna på förordningsnivå har inte tillsatts. Vare sig nämnden eller bestämmelserna om den anses vara behövliga.

Enligt paragrafens 1 mom. har en tjänsteman rätt att få skälig ersättning för de kostnader som uppstår på grund av hälso- och sjukvård. Till innehållet motsvarar den föreslagna bestämmelsen praxis enligt gällande bestämmelser.

En tjänsteman har rätt till ersättning när kostnaderna uppstår på grund av den hälso- och sjukvård som tjänstemannen ges i stationeringslandet. Kostnader för hälso- och sjukvård som ges utomlands utanför stationeringslandet kan ersättas av särskilda skäl. Särskilda skäl, på grundval av vilka det kan anses att det är ändamålsenligt och rimligt att använda företagshälsovårdstjänster utanför stationeringslandet, är bl.a. ett otillräckligt utbud av hälso- och sjukvårdstjänster i stationeringslandet, vårdens bristfälliga kvalitet eller att vården i stationeringslandet medför anmärkningsvärt högre kostnader. Rätten till ersättning på grund av hälso- och sjukvård som har fått utanför stationeringslandet gäller även utrikes tjänstresor.

Enligt 2 mom. är en förutsättning för att få ersättning att man använder sig av sådana tjänster inom hälso- och sjukvården som utrikesministeriet har godkänt. Vid godkännandet av hälso- och sjukvårdstjänsterna beaktas utlåtandet från en läkare som är an-

ställd av producenten för ministeriets företagshälsovårdstjänster. Producenten av tjänsterna ska, om möjligt, vara verksam i stationeringslandet och på tjänstemannens stationeringsort.

Vid de tillfällen när en person på grund av t.ex. en tjänsteresa, olycka eller sjukdomsattack inte kan använda sig av den producent av tjänster som godkänts på förhand, kan utrikesministeriet ersätta kostnaderna för den nödvändiga vård som getts av en annan producent av tjänster.

Om hälso- och sjukvården kan ordnas mest ändamålsenligt i Finland, kan utrikesministeriet med stöd av 3 mom. begränsa betalningen av ersättning för vård utomlands till den tid under vilken det anses vara motiverat att ordna den utomlands. I sådana fall ersätts högst de kostnader som orsakas av personens vård utomlands innan personen förflyttas till Finland för att använda primärvårdens tjänster i Finland (hemsändning).

Hemsändning anses motiverad när vården av en sjukdom enligt en läkares bedömning medför anmärkningsvärt lång bortavaro från arbetsuppgifterna och när kostnaderna för sjukvården utomlands är anmärkningsvärt höga eller det av hälsoskäl, t.ex. på grund av de lokala förhållandena, är motiverat att ordna vården i Finland. Utrikesministeriet ersätter de kostnader som hemsändningen medför (se 10 § nedan om reseersättningar). Om personen blir kvar i utlandet för behandling av sin sjukdom ersätter utrikesministeriet kostnaderna för sjukvården utomlands högst till den tidpunkt när personen med beaktande av den vårdande läkares utlåtande skulle ha sänts hem.

Enligt 4 mom. ersätter utrikesministeriet tjänstemannen endast för del av kostnaderna för hälso- och sjukvård som tjänstemannen inte får ersättning för med stöd av någon annan lag. Lagen är därmed sekundär i förhållande till eventuella ersättningar som betalas med annan lagstiftning som grund. Detta är konsekvent även med tanke på att tjänstemännen även under tiden för sin utlandskommendering kan använda sig av primärvårdens tjänster när de vistas i Finland.

Enligt 5 mom. föreskrivs ett minimibelopp i euro för de ersättningar som ska betalas. Ersättningarna betalas när det minimibelopp

som gäller ansökan överskrids. När minimibeloppet överskrids ersätts alla kostnader som det söks ersättning för. Minimibeloppet för ersättningar främjar därmed effektiviteten vid administrationen av systemet genom att sådana små kostnader för hälso- och sjukvård där de administrativa kostnaderna ofta överstiger den summa som ska ersättas faller utanför systemet.

Ändringen uppmuntrar till en effektiv och ändamålsenlig användning av det allmänna eller annars lokalt ersatta hälso- och sjukvårdssystem som finns framför allt i flera EU/EES-länder.

Efter det att den gällande lagen stiftades har det införts bestämmelser om självriskandel när det gäller kostnaderna för den finländska primärvården. Det minimibelopp som föreslås avviker från självriskandelen såtillvida, att när minimibeloppet överskrids ersätts alla kostnader och sökanden behöver inte betala någon självriskandel.

Enligt 6 mom. utfärdas närmare bestämmelser om de kostnader för vilka det betalas ersättning för hälso- och sjukvård genom förordning av utrikesministeriet. Genom reglering på förordningsnivå är det möjligt att mer ändamålsenligt och smidigt beakta de nödvändiga förändringarna inom hälso- och sjukvården och den utveckling som sker där än vid reglering på lagnivå. Avsikten är att kostnadsersättningshelheten för hälso- och sjukvårdstjänsterna enligt den gällande lagstiftningen flyttas till utrikesministeriets förordning om ersättningar inom utrikesrepresentationen (1048/2010). I förordningen preciseras även att som ersättning för hälso- och sjukvård ersätts de kostnader som orsakats av nödvändig sjuktransport, t.ex. ambulansflyg. Ett villkor för att ersättning ska betalas är att en läkare vid behov konstaterar att sjuktransporten är nödvändig.

Genom förordning av utrikesministeriet kan dessutom föreskrivas om storleken på minimibeloppet för den ersättning som ska betalas. Avsikten är att fastställa minimibeloppet till några tiotal euro och att det gäller för varje enskild ansökan. En skälig nivå på minimibeloppet säkerställs genom att man fastställer att det får uppgå till högst 70 euro.

10 §. Reseersättningar. Det föreslås att de bestämmelserna om resekostnadsersättning

som anknyter till hälso- och sjukvård utomlands flyttas till 10 § i lagen, där även de övriga reseersättningarna finns. Resekostnader ersätts i enlighet med gällande bestämmelser. Ett villkor för att ersättning ska betalas är att resan görs för att få den hälso- och sjukvård som avses ovan i 9 b § utanför stationeringslandet. Det föreslås att närmare bestämmelser om ersättningar för hälso- och sjukvårdsresor ges på förordningsnivå.

Den föreslagna 10 § innehåller bestämmelser om ersättning för hälso- och sjukvårdsresa, som innefattar resekostnader när en tjänsteman på egen hand reser på ett sätt som kan jämföras med tjänsteresa. Däremot ersätts kostnader som orsakas av en patients sjuktransport med stöd av 9 b § som ersättning för hälso- och sjukvård.

Till reseersättningarna fogas som ett nytt ersättningsslag även ersättning för användning av tjänstebil, genom vilken beskickningschefen ersätts för skäligen kostnader för privat användning av tjänstebil på grund av säkerhetsskäl, lokala förhållanden och beskickningschefens ställning. Närmare bestämmelser utfärdas genom förordning av utrikesministeriet. I praktiken är det fråga om en begränsad kostnadsfri användning av tjänstebil för privatkörning.

I enlighet med de allmänna riktlinjerna för statsförvaltningen beviljas beskickningscheferna numera, om de så vill, skattepliktig bilförmån. Systemet med bilförmån är planerat för förhållanden i hemlandet och passar inte för utrikesrepresentationens förhållanden och behov. Fri bilförmån är inte ändamålsenlig eftersom tjänstebilarna i första hand ska användas för tjänstekörning. En anmärkningsvärd begränsning av bilförmånen leder däremot till skattepåföljder som är oändamålsenliga i förhållande till förmånens omfattning.

På grund av detta har det konstaterats att man behöver slopa systemet med bilförmån och i stället skapa ett system för begränsad användning av tjänstebil för privatkörning som en del av ersättningssystemet för utrikesrepresentationen. Avsikten är att i bestämmelserna på förordningsnivå beakta olikheterna i beskickningarnas förhållanden

via klassificeringen av förhållandena. I de högsta klasserna av förhållanden är det av säkerhetsskäl nödvändigt för beskickningscheferna att nästan enbart röra sig med tjänstebil.

14 §. Ersättningar för makar som förordnats till samma stationeringsort. Vid Finlands utrikesrepresentation arbetar utsända tjänstemän som står i tjänsteförhållande till ministeriet och lokalt anställda arbetstagare som står i arbetsavtalsförhållande till beskickningen. Närmast som uppdatering av teknisk natur föreslås det att omnämmandet om arbetstagare i arbetsavtalsförhållande slopas i paragrafen. Om det till samma stationeringsort sänds en tjänsteman i tjänsteförhållande och undantagsvis en arbetstagare i arbetsavtalsförhållande är det möjligt att i arbetsavtalet avtala om eventuella ersättningar som ska betalas till den arbetstagare som står i arbetsavtalsförhållande.

Det föreslås att den begränsning enligt vilken ersättningen på grund av ogynnsamma förhållanden betalas nedsatt med en procentandel som bestäms genom förordning av utrikesministeriet slopas. Avsikten är inte att ersättningen på samma sätt som ortstillägg ska täcka sådana kostnader på grund av de lokala förhållandena som makar kan dela på.

Övriga ersättningar som det bestäms om i paragrafen ska betalas till hälften till vardera tjänsteman, eftersom ersättningarna inom utrikesrepresentationen betalas till varje utsänd tjänsteman enligt de förutsättningar och begränsningar som bestäms i lagen, oberoende av om också tjänstemannens make är tjänsteman inom utrikesförvaltningen som förordnats till samma stationeringsort. På årsnivå berör ändringen få tjänstemän men ändringen behövs för att tjänstemännen ska vara i en jämlik ställning sinsemellan.

2 Ikraftträdande

Lagarna föreslås träda i kraft den 1 januari 2015.

Med stöd av vad som anförts ovan föreläggs riksdagen följande lagförslag:

Lagförslag

1.

Lag

om ändring av lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen (596/2006) 5 §,
ändras 2 § 2 punkten och 3 punkten underpunkt c, 7 § 1 mom. samt 10 och 14 §, av dem 2 §
 2 punkten och 3 punkten underpunkt c, 7 § 1 mom. och 10 § sådana de lyder i lag 786/2010,
 samt
fogas till lagen en ny 9 b § som följer:

2 §

Definitioner

I denna lag avses med

2) *make* tjänstemannens make eller sambo som lever med tjänstemannen, om de samboende bevisligen har bott tillsammans i minst två år eller har eller har haft ett gemensamt barn,

3) *barn*

c) tjänstemannens eller makens barn som fyllt 20 år och vars intressebevakare tjänstemannen eller maken är och som på grund av sjukdom, lyte eller skada inte förmår försörja sig genom eget arbete,

7 §

Flyttersättning

När en tjänstgöringsperiod börjar eller slutar har en tjänsteman rätt att få ersättning för egna och medföljande familjemedlemmars kostnader för byte av boningsort till följd av förflyttning till eller från stationeringsorten (*flyttersättning*). Den andel av flyttersättningen som hänför sig till tjänstemannens eller medföljande familjemedlemmars flyttning kan på ansökan beviljas separat. Om tjänstemannen blir tjänstledig vid tjänstgöringsperiodens utgång, men fortfarande bor på stationeringsorten, kan flyttersättningen beviljas när tjänstledigheten går ut.

9 b §

Ersättning för hälso- och sjukvård

En tjänsteman har rätt att få ersättning för egna, medföljande familjemedlemmars och hembiträdes skäliga kostnader för hälso- och sjukvård som uppstår i stationeringslandet (*ersättning för hälso- och sjukvård*). Tjänstemannen har rätt till ersättning för hälso- och sjukvård också under en tjänsteresa utanför stationeringslandet samt av särskilda skäl också annanstans i utlandet.

En förutsättning för att få ersättning för hälso- och sjukvård är att vården ges av en av utrikesministeriet godkänd producent av hälso- och sjukvårdstjänster. Utrikesministeriet kan dock betala ersättning för kostnader utomlands för utnyttjande av någon annan än en av ministeriet på förhand godkänd tjänste-producent, om det är motiverat av hälsoskäl eller andra särskilda skäl.

Om hälso- och sjukvården kan ordnas mest ändamålsenligt i Finland, betalas ersättning för hälso- och sjukvård endast för de kostnader som uppkommit under den tid då ordnande av vård utomlands kunde betraktas som motiverat. I detta fall ska sjukdomens art och totalkostnaderna för vården beaktas.

Ersättning för hälso- och sjukvård betalas för de kostnader som inte ersätts med stöd av någon annan lag.

Ersättning för hälso- och sjukvård betalas dock inte till tjänstemannen om kostnaderna per ansökan understiger ett minimibelopp som får vara högst 70 euro.

Närmare bestämmelser om de kostnader som ersätts som ersättning för hälso- och sjukvård och om det minimibelopp för ersättningen som avses i 5 mom. utfärdas genom förordning av utrikesministeriet.

10 §

Reseersättningar

När en tjänsteman flyttar på det sätt som avses i 7 § har han eller hon rätt att få ersättning för egna och medföljande familjemedlemmars kostnader för flyttresan (*ersättning för flyttresa*). Ersättningen betalas enligt flyttrutten. Om tjänstemannen blir tjänstledig från utrikesförvaltningen när tjänstgöringsperioden går ut, men fortfarande bor på stationeringsorten, kan ersättningen för flyttresan på ansökan av tjänstemannen beviljas när tjänstledigheten går ut. Flyttar en tjänsteman till eller från något annat land än Finland eller till eller från någon annan ort än sin stationeringsort, betalas ersättningen högst till det belopp som skulle ha betalats vid flyttning mellan stationeringsorten och Finland.

En tjänsteman har rätt att få ersättning för skäligen kostnader för egen och medföljande familjemedlemmars tur- och returresa från stationeringsorten till Finland (*ersättning för semesterresa hem*) minst en gång för varje full ettårsperiod från tjänstgöringsperiodens början.

För familjemedlemmar som bor utanför stationeringsorten har en tjänsteman rätt att få ersättning för besöksresor tur och retur från den plats där familjemedlemmen är stadigvarande bosatt till tjänstemannens stationeringsort eller till Helsingfors eller för tjänstemannens eller makens resa från stationeringsorten till den plats där familjemedlemmen är stadigvarande bosatt (*ersättning för besöksresor*) minst en gång för varje full ettårsperiod från tjänstgöringsperiodens början.

En tjänsteman har rätt att få ersättning för egen och medföljande familjemedlemmars resa på grund av hälso- och sjukvård (*ersättning för hälso- och sjukvårdsresa*), när hälso- och sjukvården i enlighet med 9 b § ordnas utanför stationeringslandet. Ersättning betalas också för nödvändiga resekostnader för läkare och följeslagare.

En beskickningschef har rätt att få ersättning för skäligen kostnader för privat användning av tjänstebil på grund av säkerhetsskäl, lokala förhållanden och beskickningschefens ställning (*ersättning för användning av tjänstebil*).

En tjänsteman har rätt att få ersättning för skäligen kostnader för egen och medföljande familjemedlemmars tur- och returresa med anledning av en nära anhörigs dödsfall (*ersättning för begravningsresa*). Med nära anhörig avses en familjemedlem, tjänstemannens och makens förälder samt ett barn som inte kan anses vara familjemedlem enligt 2 §, men som tjänstemannen eller maken haft vårdnaden om. Medföljande familjemedlemmar har rätt till reseersättning på grund av tjänstemannens dödsfall. Ersättningstagaren har till följd av ett och samma dödsfall rätt till ersättning för högst en tur- och returresa.

En tjänsteman har rätt att få ersättning också för ett hembiträdes flyttresa, semesterresa hem och hälso- och sjukvårdsresa. En förutsättning för ersättning för flyttresa är att hembiträdets anställning varar i minst nio månader. Reseersättning kan betalas för högst ett hembiträde per kalenderår. I övrigt tillämpas på reseersättningar för hembiträde bestämmelserna i 1, 2 och 4 mom.

Genom förordning av utrikesministeriet kan närmare föreskrifter utfärdas om antalet resor som avses i 1–7 mom., grunderna för hur de kostnader som ersätts ska bestämmas och ersättningsbeloppen.

14 §

Ersättningar för makar som förordnats till samma stationeringsort

När makar arbetar såsom tjänstemän inom utrikesförvaltningen och har förordnats till samma stationeringsort, ska ortstillägget nedsättas för vardera och ingendera av dem ska ha rätt till tillägg för make i fråga om ortstillägg eller ersättning på grund av ogynnsamma förhållanden. Genom förordning av utrikesministeriet utfärdas bestämmelser om den procentuella storleken på nedsättningen av ortstillägget.

Barntillägg till ortstillägg och barntillägg till ersättning på grund av ogynnsamma förhållanden, utbildningsersättning samt utrustnings-, flytt- och bostadsersättning betalas för hela familjen så att vardera maken får hälften. Om makarnas rätt till dessa ersätt-

ningar bestäms på olika grunder, betalas ersättning enligt den av makarna vars ersättning är större.

Denna lag träder i kraft den 20 .

2.**Lag**

om upphävande av lagen om hälsovård utomlands för statens tjänstemän och arbetstagare

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
Genom denna lag upphävs lagen om hälso-
vård utomlands för statens tjänstemän och
arbetstagare (176/1987).

2 §
Denna lag träder i kraft den 20 .

Helsingfors den 27 mars 2014

Statsminister

JYRKI KATAINEN

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

*Bilaga
Parallelltext*

Lag

om ändring av lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen om ersättningar inom utrikesrepresentationen (596/2006) 5 §,
ändras 2 § 2 punkten och 3 punkten underpunkt c, 7 § 1 mom. samt 10 och 14 §, av dem 2 §
2 punkten och 3 punkten underpunkt c, 7 § 1 mom. och 10 § sådana de lyder i lag 786/2010,
samt
fogas till lagen en ny 9 b § som följer:

Gällande lydelse	Föreslagen lydelse
2 § <i>Definitioner</i> I denna lag avses med 2) <i>make</i> tjänstemannens make eller sambo som lever med tjänstemannen <i>under äktenskapsliknande förhållanden</i>, om de samboende bevisligen har bott tillsammans i minst två år eller har eller har haft ett gemensamt barn, 3) <i>barn</i> c) tjänstemannens eller makens barn som fyllt 20 år, <i>som bor i samma hushåll som tjänstemannen, som tjänstemannen eller maken hade vårdnaden om innan barnet fyllde 18 år</i> och som på grund av sjukdom, lyte eller skada inte förmår försörja sig genom eget arbete,	2 § <i>Definitioner</i> I denna lag avses med 2) <i>make</i> tjänstemannens make eller sambo som lever med tjänstemannen, om de samboende bevisligen har bott tillsammans i minst två år eller har eller har haft ett gemensamt barn, 3) <i>barn</i> c) tjänstemannens eller makens barn som fyllt 20 år och vars <i>intressebevakare</i> tjänstemannen eller maken <i>är</i> och som på grund av sjukdom, lyte eller skada inte förmår försörja sig genom eget arbete,
7 § <i>Flyttersättning</i> När en tjänstgöringsperiod börjar eller slutar har en tjänsteman rätt att få ersättning för egna och medföljande familjemedlemmars kostnader för byte av boningsort till följd av förflyttning till eller från stationeringsorten (<i>flyttersättning</i>). En medföljande familjemedlems andel av flyttersättningen kan på ansökan beviljas separat. Om tjänstemannen blir tjänstledig vid tjänstgöringsperiodens utgång,	7 § <i>Flyttersättning</i> När en tjänstgöringsperiod börjar eller slutar har en tjänsteman rätt att få ersättning för egna och medföljande familjemedlemmars kostnader för byte av boningsort till följd av förflyttning till eller från stationeringsorten (<i>flyttersättning</i>). Den andel av flyttersättningen som hänför sig till <i>tjänstemannens</i> eller medföljande familjemedlemmars flyttning kan på ansökan beviljas separat. Om tjänste-

men fortfarande bor på stationeringsorten, kan flyttersättningen beviljas när tjänstledigheten går ut. — — — — —	mannen blir tjänstledig vid tjänstgöringsperiodens utgång, men fortfarande bor på stationeringsorten, kan flyttersättningen beviljas när tjänstledigheten går ut. — — — — —
10 §	9 b § <i>Ersättning för hälso- och sjukvård</i> <i>En tjänsteman har rätt att få ersättning för egna, medföljande familjemedlemmars och hembiträdes skäliga kostnader för hälso- och sjukvård som uppstår i stationeringslandet (ersättning för hälso- och sjukvård). Tjänstemannen har rätt till ersättning för hälso- och sjukvård också under en tjänsteresa utanför stationeringslandet samt av särskilda skäl också annanstans i utlandet.</i> <i>En förutsättning för att få ersättning för hälso- och sjukvård är att vården ges av en av utrikesministeriet godkänd producent av hälso- och sjukvårdstjänster. Utrikesministeriet kan dock betala ersättning för kostnader utomlands för utnyttjande av någon annan än en av ministeriet på förhand godkänd tjänste-producent, om det är motiverat av hälsoskäl eller andra särskilda skäl.</i> <i>Om hälso- och sjukvården kan ordnas mest ändamålsenligt i Finland, betalas ersättning för hälso- och sjukvård endast för de kostnader som uppkommit under den tid då ordnande av vård utomlands kunde betraktas som motiverat. I detta fall ska sjukdomens art och totalkostnaderna för vården beaktas.</i> <i>Ersättning för hälso- och sjukvård betalas för de kostnader som inte ersätts med stöd av någon annan lag.</i> <i>Ersättning för hälso- och sjukvård betalas dock inte till tjänstemannen om kostnaderna per ansökan understiger ett minimibelopp som får vara högst 70 euro.</i> <i>Närmare bestämmelser om de kostnader som ersätts som ersättning för hälso- och sjukvård och om det minimibelopp för ersättningen som avses i 5 mom. utfärdas genom förordning av utrikesministeriet.</i> 10 §

<i>Reseersättningar</i>	<i>Reseersättningar</i>
När en tjänsteman flyttar på det sätt som avses i 7 § har han eller hon rätt att få ersättning för egna och medföljande familjemedlemmars kostnader för flyttresan (<i>ersättning för flyttresa</i>). Ersättningen betalas enligt flytt-rutten. Om tjänstemannen blir tjänstledig från utrikesförvaltningen när tjänstgöringsperioden går ut, men fortfarande bor på stationeringsorten, kan ersättningen för flyttresan på ansökan av tjänstemannen beviljas när tjänstledigheten går ut. Flyttar en tjänsteman till eller från något annat land än Finland eller till eller från någon annan ort än sin stationeringsort, betalas ersättningen högst till det belopp som skulle ha betalats vid flyttning mellan stationeringsorten och Finland. En tjänsteman har rätt att få ersättning för skäligen kostnader för egen och medföljande familjemedlemmars tur- och returresa från stationeringsorten till Finland (<i>ersättning för semesterresa hem</i>) minst en gång för varje full ettårsperiod från tjänstgöringsperiodens början. För familjemedlemmar som bor utanför stationeringsorten har en tjänsteman rätt att få ersättning för besöksresor tur och retur från den plats där familjemedlemmen är stadigvarande bosatt till tjänstemannens stationeringsort eller till Helsingfors eller för tjänstemannens eller makens resa från stationeringsorten till den plats där familjemedlemmen är stadigvarande bosatt (<i>ersättning för besöksresor</i>) minst en gång för varje full ettårsperiod från tjänstgöringsperiodens början. En tjänsteman har rätt att få ersättning för	När en tjänsteman flyttar på det sätt som avses i 7 § har han eller hon rätt att få ersättning för egna och medföljande familjemedlemmars kostnader för flyttresan (<i>ersättning för flyttresa</i>). Ersättningen betalas enligt flytt-rutten. Om tjänstemannen blir tjänstledig från utrikesförvaltningen när tjänstgöringsperioden går ut, men fortfarande bor på stationeringsorten, kan ersättningen för flyttresan på ansökan av tjänstemannen beviljas när tjänstledigheten går ut. Flyttar en tjänsteman till eller från något annat land än Finland eller till eller från någon annan ort än sin stationeringsort, betalas ersättningen högst till det belopp som skulle ha betalats vid flyttning mellan stationeringsorten och Finland. En tjänsteman har rätt att få ersättning för skäligen kostnader för egen och medföljande familjemedlemmars tur- och returresa från stationeringsorten till Finland (<i>ersättning för semesterresa hem</i>) minst en gång för varje full ettårsperiod från tjänstgöringsperiodens början. För familjemedlemmar som bor utanför stationeringsorten har en tjänsteman rätt att få ersättning för besöksresor tur och retur från den plats där familjemedlemmen är stadigvarande bosatt till tjänstemannens stationeringsort eller till Helsingfors eller för tjänstemannens eller makens resa från stationeringsorten till den plats där familjemedlemmen är stadigvarande bosatt (<i>ersättning för besöksresor</i>) minst en gång för varje full ettårsperiod från tjänstgöringsperiodens början. <i>En tjänsteman har rätt att få ersättning för egen och medföljande familjemedlemmars resa på grund av hälso- och sjukvård (ersättning för hälso- och sjukvårdsresa), när hälso- och sjukvården i enlighet med 9 b § ordnas utanför stationeringslandet. Ersättning betalas också för nödvändiga resekostnader för läkare och följeslagare.</i> <i>En beskickningschef har rätt att få ersättning för skäligen kostnader för privat användning av tjänstebil på grund av säkerhetsskäl, lokala förhållanden och beskickningschefens ställning (ersättning för användning av tjänstebil).</i> En tjänsteman har rätt att få ersättning för

skäligen kostnader för egen och medföljande familjemedlemmars tur- och returresa med anledning av en nära anhörigs dödsfall (<i>ersättning för begravningsresa</i>). Med nära anhörig avses en familjemedlem, tjänstemannens eller makens förälder eller ett barn som inte kan anses vara familjemedlem enligt 2 §, men som tjänstemannen eller maken haft vårdnaden om. Medföljande familjemedlemmar har rätt till reseersättning på grund av tjänstemannens dödsfall. Ersättningstagaren har till följd av ett och samma dödsfall rätt till ersättning för högst en tur- och returresa. En tjänsteman har rätt att få ersättning också för ett hembiträdes flyttresa och semesterresa hem. En förutsättning för ersättning för flyttresa är att hembiträdets anställning varar i minst nio månader. Reseersättning kan betalas för högst ett hembiträde per kalenderår. I övrigt tillämpas på reseersättningar för hembiträde bestämmelserna i 1 och 2 mom. Genom förordning av utrikesministeriet kan närmare föreskrifter utfärdas om antalet resor som avses i 1–5 mom., grunderna för hur de kostnader som ersätts ska bestämmas och ersättningsbeloppen.	skäligen kostnader för egen och medföljande familjemedlemmars tur- och returresa med anledning av en nära anhörigs dödsfall (<i>ersättning för begravningsresa</i>). Med nära anhörig avses en familjemedlem, tjänstemannens <i>och</i> makens förälder <i>samt</i> ett barn som inte kan anses vara familjemedlem enligt 2 §, men som tjänstemannen eller maken haft vårdnaden om. Medföljande familjemedlemmar har rätt till reseersättning på grund av tjänstemannens dödsfall. Ersättningstagaren har till följd av ett och samma dödsfall rätt till ersättning för högst en tur- och returresa. En tjänsteman har rätt att få ersättning också för ett hembiträdes flyttresa, semesterresa hem och hälso- och sjukvårdsresa. En förutsättning för ersättning för flyttresa är att hembiträdets anställning varar i minst nio månader. Reseersättning kan betalas för högst ett hembiträde per kalenderår. I övrigt tillämpas på reseersättningar för hembiträde bestämmelserna i 1, 2 och 4 mom. Genom förordning av utrikesministeriet kan närmare föreskrifter utfärdas om antalet resor som avses i 1–7 mom., grunderna för hur de kostnader som ersätts ska bestämmas och ersättningsbeloppen.
14 § <i>Ersättningar för makar som förordnats till samma stationeringsort.</i> När makar som arbetar såsom tjänstemän eller utstationerade arbetstagare i arbetsavtalsförhållande inom utrikesförvaltningen har förordnats till samma stationeringsort, har ingendera rätt till tillägg för make till ortstilllägg eller till tillägg för make till ersättning på grund av ogynnsamma förhållanden. Vardera har rätt till ortstilllägg <i>och ersättning på grund av ogynnsamma förhållanden</i> nedsatt med en procentandel som bestäms genom förordning av utrikesministeriet. Barntillägg till ortstilllägg och barntillägg till ersättning på grund av ogynnsamma förhållanden, utbildningsersättning och <i>ersättning för besöksresor</i> betalas för hela familjen bara till den ena av makarna. <i>Bara den ena av makarna enligt 1 mom.</i> har rätt till utrustnings-, flytt- och bostadsersättning. Om makarnas rätt till dessa ersättningar bestäms på olika grunder, har den av makarna	14 § <i>Ersättningar för makar som förordnats till samma stationeringsort</i> När makar arbetar såsom tjänstemän inom utrikesförvaltningen och har förordnats till samma stationeringsort, <i>ska ortstillägget nedsättas</i> för vardera och ingendera av dem ska ha rätt till tillägg för make i fråga om ortstilllägg eller ersättning på grund av ogynnsamma förhållanden. <i>Genom förordning av utrikesministeriet utfärdas bestämmelser om den procentuella storleken på nedsättningen av ortstillägget.</i> Barntillägg till ortstilllägg och barntillägg till ersättning på grund av ogynnsamma förhållanden, utbildningsersättning samt utrustnings-, flytt- och bostadsersättning <i>betalas för hela familjen så att vardera maken får hälften.</i> Om makarnas rätt till dessa ersättningar bestäms på olika grunder, betalas ersättning enligt den av makarna vars ersättning är större.

Gällande lydelse

Föreslagen lydelse

rätt till ersättning vars ersättning blir högst.	
--	--